



Brugsanvisning

Instruktioner for montering og brug af EMG tasker.

side 2-4



User instructions

Instructions for assembly and usage of EMG bags.

pages 5-7



Gebrauchsanleitung

Richtlinien für die Montage und Verwendung von EMG-Beuteln

Seite 8-10



Brugsanvisning for: 3585A, 3585B

DANSK



Service instruktioner

Løftetasken må kun bruges til løft af ting/bagage. Løftetasken må kun anvendes, når følgende forholdsregler er taget:

Advarsel: Overskridelse af disse instruktioner vil kunne medføre alvorlige skader på dig eller dine kollegaer. Følg altid brugsanvisningen.

- Denne løftetaske er udviklet og testet i henhold til EN 1492-1 og ISO 21898.
- Løftetasker udviklet til USA er ydermere designet og testet i forhold til ASME B30.9.
- Hvis produktet anvendes efter hensigten, holder produktet i maksimalt 96 måneder (8 år) fra produktionsdatoen, dette opdeles i valgfrie 0-36 måneders hyldetid inden det tages i brug, efterfulgt af maksimalt 60 måneder (5 år) fra den første brugsdag.
- Løftetasken skal have en label med en markering/mærkat der viser dato for seneste eftersyn. Hvis løftetasken ikke har en markering af seneste eftersynsdato endnu, bruges produktionsdatoen. Løftetasker uden label må ikke anvendes.
- Løftetasken skal gennemgå et certificeret eftersyn enten hver 6. eller 12. måned, jfr. nationale bestemmelser.
- De myndighedsbestemte eftersyn skal foretages af en anerkendt og certificeret person eller selskab.
- Inspektøren skal føre et register, der beviser, at posen er inspiceret og godkendt til videre brug. Denne registrering skal opbevares i 5 år.
- Se listen over godkendte servicesteder på hjemmesiden: www.emg.dk - **Service Facilities**



Grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger - Før, under og efter brug

Føretag en kontrol af løftetasken inden den tages i brug:

- Kontrollér at løftetasken har fået foretaget et eftersyn inden for 6 / 12 måneder (jfr. national lovgivning).
- Kontrollér for skader; der må ikke være huller i løftetasken.
- Undersøg løftetasken for tegn på overbelastning eller materialenedbrydning.
- Undersøg om løftetasken er slidt / mør. Ved den mindste mistanke skal løftetasken tages ud af brug.
- Udsæt aldrig løftetasken for større belastning end den godkendte værdi.
- Materialet må kun være fugtigt af vand.
- Materialet må ikke udsættes for olie, kemikalier eller andre væsker (vand undtaget).

Placering af genstande i løftetasken:

- Ingen skarpe genstande medmindre de er pakket ind så de ikke volder skade på løftetasken.
- Alle væsker skal være pakket i en egnet beholder.
- Løftetasker uden beskyttende bund må aldrig slæbes langs jorden. Løftetasken skal løftes fri af jorden ved transport.

Efter brug:

- Opbevar løftetasken på et tørt sted uden sollys.
- Hvis løftetasken bliver våd under brug skal den opbevares et tørt og velventileret sted, så den kan tørre inden næste ibrugtagning.
- Kontrollér for skader og lækage af væsker; skulle væsker være løbet ud i tasken skal disse straks vaskes af (med undtagelse af rent vand).

Grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger:

- Når løftetasken manøvreres under last, må operatøren kun bruge håndteringsremmene på løftetasken.
- Før hejskroen slækkes af, vær da opmærksom på at tasken står et sikkert sted, så den ikke kan vælte og derved tømme indholdet af tasken ud.
- Ved langvarige løft eller løft under vindlige forhold anbefales brug af anti-rotations line.
- Gå aldrig under en løftetaske under hejsning.
- Der må ikke foretages ændringer på løftetasken eller på løfteåget.
- Overskrid aldrig den angivne WLL (tilladte løftekapacitet).
- Udsæt aldrig løftetasken for chokbelastning.
- Udsæt aldrig løftetasken for åbne flammer.
- Udsæt aldrig løftetasken for temperaturer over 100°C / under -40°C.



Maximum belastning per 100 cm²

3585A: 8 kg 3585B: 24 kg



Eksempel på standard EMG label

SERIAL NO.: 4272 2001 0001	MANUFACTURER	: EUROPEAN MERCHANDISE GROUP A/S SKAGERRAKVEJ 1, 6715 ESBJERG N, DENMARK, EUROPE WWW.EMG.DK PHONE: +45 70 23 15 85	INSPECTION DATE	EMG European Merchandise Group A/S EUROPEAN MERCHANDISE GROUP A/S SKAGERRAKVEJ 1, 6715 ESBJERG N, DENMARK, EUROPE WWW.EMG.DK PHONE: +45 70 23 15 85	WLL	500 KGS	SAFETY FACTOR	6:1	SERIAL NO.	4272 2001 0001	TEST CERT. NO.	I414772	TEST CERT. DATE	2020-01-10	TEST HOUSE	KIWA INSPECTA A/S	TEST STANDARD	ISO 21898:2005	FIBC CLASS	HEAVY-DUTY RE-USE	PROD. DATE	01 / 2020	HANDLING RECOMMENDATION:	NO OIL OR CHEMICAL SPILL	NO SHARP EDGES	FIRST YEAR OF USE
	MODEL	: 4272																								SERIAL NUMBER
	PRODUCTION DATE	: 01 / 2020																								2023
	WEBBING MATERIAL	: POLYAMIDE																								2024
	SLING LENGTH	: 1.5 / 3 M																								2025
	WEIGHT OF BAG	: 14,5 KGS																								2026
	WORKING LOAD LIMIT	: 500 KGS																								2027
	SAFETY FACTOR	: 7:1																								2028
	STANDARD	: EN 1492-1																								2029

Label for EN 1492-1

Label for ISO:21898

1



- » Åben tasken og fyld den med det ønskede indhold.
- » Sørg for at beskytte spidse/skarpe kanter da de kan risikere at skære gennem stoffet og forudsage ulykker.

2



- » Luk tasken ved at folde den øverste del rundt om plastikbåndet.
- » Toppen af tasken foldes minimum **3 gange**.
- » Begge løfteøjer samles nu og bøjes ind mod dig selv. Tasken er nu klar til korrekt hejsning.

3



- » For at hejse tasken korrekt benyttes løftestropperne på toppen af tasken, markeret med den grønne krog.
- » Det er tilladt at anvende en karabinerhage mellem løftekrogen og løftestroppen.

4

**ADVARSEL:**

- » Hejs **ALDRIG** løftetasken i diverse håndteringshåndtag.

5

**ADVARSEL:**

- » Tasken må **ALDRIG** hejses i en enkelt løftestrop.
- » Tasken må **ALDRIG** hejses uden at være lukket helt til.
- » Taskene må **ALDRIG** overfyldes

6

**ADVARSEL:**

- » Tasken må IKKE hejses hvis der er huller eller lignende skader på materialerne.

7

**ADVARSEL:**

- » Tasken må IKKE hejses hvis der er knuder eller lignende modificeringer på løftestropperne.
- » Løfteøjerne må IKKE benyttes i tilfælde af betydelig slitage eller andre skader som kan påvirke styrken i stropperne.





User Instructions for: 3585A, 3585B



Service instructions

The lifting bags may only be used for lifting items/luggage and may only be used when the following conditions are complied with:

Warning: Please notice that any failure to follow the instructions in this manual can cause severe injury to you and/or your colleagues.

- This lifting bag is produced and tested according to EN 1492-1 and ISO 21898.
- Lifting bags designed for the USA are also produced and tested according to ASME B30.9.
- If the product is used as intended for, the product will last for a maximum of 96 months (8 years) from the production date, this is split into an optional 0-36 months of storage life before taken to use, followed by 60 months (5 years) from the first day of use.
- The bags must have a fixed label with a marking/sticker showing the date of the latest authorized inspection. Please refer to the production date if the label does not show date for latest inspection or is unreadable. Bags without a label must not be used.
- The bags have to undergo authorized/certified service inspections every 6-12 months depending on local/national guidelines and regulations.
- The inspection has to be performed by an approved and certified inspector or supplier.
- The inspector must keep a record proving the bag was inspected and approved for further use. This record must be kept for 5 years.
- Find the list of approved suppliers on the website: www.emg.dk - **Service Facilities**



General safety notes - Before, during and after use

Perform an inspection before use:

- Check if the bag has undergone a service check within the last 6 or 12 months (according to national regulations).
- Check for damages. The bag must not have any holes.
- Check for any signs of stress, overload and material degradation.
- Never exceed the allowed WLL of the loads.
- Inspect for wear and tear, and do not use the tool bag if there is any doubt of the integrity of the bag.
- The material must not be damp (except water).
- The material must not be exposed to oil, chemicals or any other fluids (except water).

Placing the items/luggage in the bag:

- No sharp objects. Unless the object is adequately protected to prevent damages to the tool bag.
- All fluids must be in a suitably sealed container.
- Lifting bags without protective bottom covers shall never be dragged on the ground. They must always be lifted clear of the ground when transported.

After use:

- Keep the bag in a dry place out of the sun.
- If the bag becomes wet during use, place it in a well ventilated and dry area so it is dry before next use.
- Inspect for any damages and/or leakage of containerised fluids. All leaked fluids, except water, must be washed-out immediately.

General Safety Notes:

- When maneuvering the bag under lifting operations, use the handling straps on the side of the bag.
- Before releasing the lifting hook, please ensure the bag is on a secure base, so the bag cannot fall or tip and release the contents.
- For prolonged lifting or lifting under windy conditions, use of anti-rotation line is recommended.
- Never walk or pass under a lifted load/tool bag.
- Never modify the bag and never exceed the WLL (working load limit) of the lifting bag.
- Never expose the bag to shock-loading.
- Never expose the bag to naked flames.
- Never expose the bag to temperatures above 100°C / below -40°C.









Maximum load per 100 cm²

3585A: 8 kg 3585B: 24 kg



Example of EMG label

SERIAL NO.: 4272 2001 0001 MANUFACTURER : EUROPEAN MERCHANDISE GROUP A/S SKAGERRAKVEJ 1, 6715 ESBJERG N, DENMARK, EUROPE WWW.EMG.DK PHONE: +45 70 23 15 85 MODEL : 4272 SERIAL NUMBER : 4272 2001 0001 PRODUCTION DATE : 01 / 2020 WEBBING MATERIAL : POLYAMIDE SLING LENGTH : 1,5 / 3 M WEIGHT OF BAG : 14,5 KGS WORKING LOAD LIMIT : 500 KGS SAFETY FACTOR : 7:1 STANDARD : EN 1492-1  FIND THE USER INSTRUCTIONS ON WWW.EMG.DK	 SERIAL NO. 4272 2001 0001	INSPECTION DATE FLIP LABEL FOR ISO 21898:2005 →	 EUROPEAN MERCHANDISE GROUP A/S SKAGERRAKVEJ 1, 6715 ESBJERG N, DENMARK, EUROPE WWW.EMG.DK PHONE: +45 70 23 15 85	WLL	500 KGS	SAFETY FACTOR	6:1	SERIAL NO.	4272 2001 0001	TEST CERT. NO.	I414772	TEST CERT. DATE	2020-01-10	TEST HOUSE	KIWA INSPECTA A/S	TEST STANDARD	ISO 21898:2005	FIBC CLASS	HEAVY-DUTY RE-USE	PROD. DATE	01 / 2020	HANDLING RECOMMENDATION:  NO OIL OR CHEMICAL SPILL  NO SHARP EDGES  CONSULT THE USER INSTRUCTION ON WWW.EMG.DK WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE IN CASE OF MISHANDLING	FIRST YEAR OF USE	2022
																							2024	
																							2025	
																							2026	
																							2027	
																							2028	
																							2029	

Label for EN 1492-1

Label for ISO:21898



1



- » Open the bag and insert the needed content.
- » Make sure that all sharp edges are protected as these potentially will cut through the fabric and cause accidents.

2



- » Close the bag by folding the upper part around the plastic strip.
- » The top of the bag must be folded at least **3 times**.
- » Both lifting eyes are now gathered and bent towards yourself. The bag is now ready for proper hoisting.

3



- » In order to hoist the bag properly use the lifting straps on the top of the bag, indicated by the green hook.
- » It is permitted to use a carabine hook between the lifting hook and the lifting strap.

4

**WARNING:**

- » The bag must NEVER be hoisted in the various handling levers.

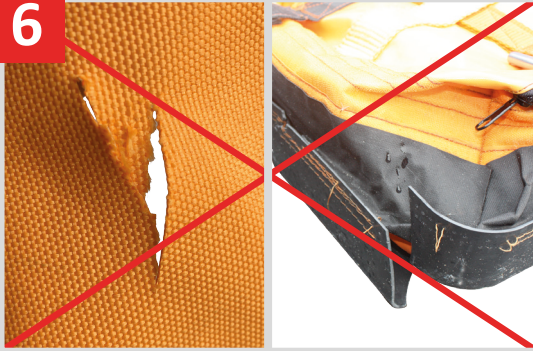
5

**WARNING:**

- » The bag must NEVER be hoisted in only one webbing sling.
- » The bag MUST be closed completely before it is allowed to be hoisted.
- » The bag must NEVER be overfilled.



6

**WARNING:**

- » The bag must NOT be hoisted in case of holes or similar damages to the fabric.

7

**WARNING:**

- » The bag must not be hoisted in case of knots or similar modifications to the webbing slings.
- » The lifting eyes must not be used in case of heavy wear or other damages which can affect the strength of the slings.



1



- » Öffnen Sie den Beutel und füllen Sie ihn mit dem gewünschten Inhalt.
- » Stellen Sie sicher, dass alle spitzen/scharfen Kanten geschützt sind, da sie den Stoff durchschneiden und Unfälle vorhersagen können.

2



- » Schließen Sie die Tasche in dem sie den obersten Teil der Tasche um das Plastikband falten.
- » Die Oberseite der Tasche muss mindestens dreimal gefaltet werden.
- » Führen Sie die beiden Hebeösen zusammen und beugen Sie zu sich. Jetzt ist die Tasche klar zum anheben.

3



- » Um den Tasche anzuheben benutzen Sie die Hebegurte auf der Oberseite der Tasche, welche mit einem grünen Haken markiert sind.

4

**ACHTUNG:**

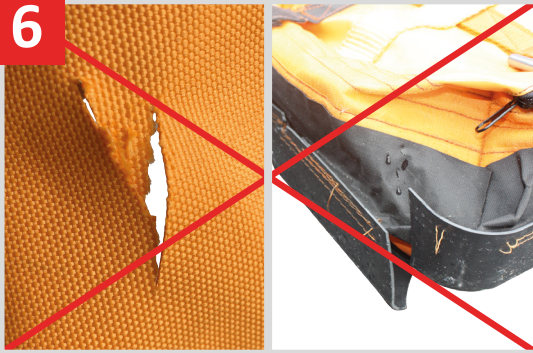
- » NIEMALS die Hebetaschen anheben an diversen Halterungen.

5

**ACHTUNG:**

- » Die taschen dürfen niemals nur an einem Hebegurt angehoben werden.
- » Die Taschen dürfen NIEMALS angehoben werden ohne dass sie richtig verschlossen sind.
- » Heben Sie NIE die Tasche wenn sie überfüllt ist.

6

**ACHTUNG:**

- » Die Tasche darf NICHT angehoben werden, wenn Löcher oder ähnliche Schäden an den Materialien vorhanden sind.

7

**ACHTUNG:**

- » Heben Sie die Tasche nicht an, wenn Knoten oder ähnliche Veränderungen an den Hebegurten auftreten.
- » Die Hebeösen dürfen nicht verwendet werden, wenn die Riemen stark beansprucht oder beschädigt sind.